

Marzo 2010



4 & 5 de Marzo, 2010

NO HAY CLASES –vacaciones de invierno

8 de Marzo, 2010

5:00 p.m. Junta de la Mesa Directiva –Biblioteca de la Preparatoria

12 de Marzo, 2010

Final de 3er Cuarto

15 de Marzo, 2010

NO HAY CLASES Grados K-8

Conferencias de Padres/Maestros

1:00 – 7:00 p.m.

16 de Marzo, 2010

HORARIO ESCOLAR REGULAR K - 12

Conferencias de Padres/Maestros

4:00 – 7:00 p.m.

19 de Marzo, 2010

NO HAY CLASES Grados K-12

22 de Marzo, 2009

6:30- 8:30 p.m. Fiesta de Patinaje

25 de Marzo, 2010

Concierto de Primavera Cardinal 7:00 pm

Auditorio de la Secundaria

2 & 5 de Abril, 2010

NO HAY CLASES Grados K-12

Vacaciones de Pascua

Abril 9, 2010

NO HAY CLASES PARA EL JARDIN DE NINOS

Matriculación y Visitación del Jardín de Niños para aquellos niños que entren en el 2010-2011

Escuela Primaria Cardenal

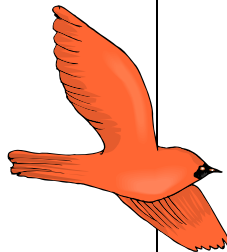
Sr. Al Agrimson, Director

820 East 29th Street

South Sioux City, NE 68776

(402) 494-1662

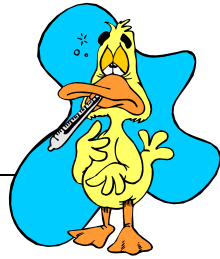
al.agrimson@ssccardinals.org



Muy enfermo para asistir a la escuela?

Ser padres está lleno de tomar decisiones basándose en el sentido común y a veces es difícil determinar si su hijo(a) está muy enfermo para asistir a la escuela. Los siguientes síntomas son contagiosos y su hijo(a) debe permanecer en casa por lo siguiente:

- Diarrea, vomito, o fiebre en la siguientes 24 horas
- Mucosidad o pus en los ojos
- Dolor en la garganta combinado con fiebre o glándulas hinchadas en el cuello
- Sarpullido relacionado a la salud o otra causa no sabida
- Fatiga inusual, palidez falta de apetito o confusión



FLORES Y GLOBOS PARA LOS ESTUDIANTES

El personal de la Primaria Cardinal pide que los padres **NO** envíen flores, globos, flores, o regalos a sus hijos en la escuela. Por favor deje estas cosas para su hogar en su fiesta de cumpleaños. Es una distracción en el salón y pone a los demás niños quienes no reciben nada tristes.

ANOTE EN SUS CALENDARIOS – La Feria de Ciencias ya se aproxima, más información estará por venir en marzo.



HORARIO ESCOLAR

HORARIO DELA OFICINA

7:30 a.m. Desayuno

7:30 –

3:45 p.m.

8:00 a.m. La Escuela Comienza

3:00 p.m. Salida *** Por ¡favor levante a sus hijos a tiempo!***

NOTICIAS DEL JARDIN DE NINOS

Srta. Bogue, Sra. Manley & Sra. Pfister

- Ciencias y Estudios Sociales – la primavera, huevos y los animales que nacen de los huevos, investigamos sobre otros países y sus culturas
- Lectura
 - Letras y Sonidos – Gg, Ww, Xx y Vv
 - Estén en la mira sobre información de nuestro Día de Waffles!
 - Palabras de alta frecuencia – he, she, has, look
- Matemáticas – solucionar problemas, repaso de formas y medidas

NOTICIAS DE PRIMER GRADO

Sra. Gamble, Sra. Robertson & Sra. Wiese

En lo que le damos la bienvenida a la primavera los alumnos de primero estudiarán lo siguiente:

- Ciencias –rocas, solido/liquido/gas, magnetos, y plantas
- Estudios Sociales - globos
- Matemáticas – más trabajo con números, adición, sustracción y relojes
- Lectura – repaso de palabras de vista y practica

NOTICIAS DE SEGUNDO GRADO

Sra. Bosley, Sra. Horkey, Sra. Oswald & Sra. Sedivy

Los alumnos de segundo grado estarán ocupados aprendiendo sobre:

- Los tipos diferentes de comunidades - rurales, urbanos, ciudad y pueblo. También nos enfocaremos en los tipos de personas que viven y trabajan en ellas.
- La importancia de saber nuestros problemas de matemáticas y practicar la reagrupación y renombrar los números de dos dígitos.
- Estrategias de comprensión para usarlas cuando leamos, leer para obtener significado, causa/ efecto y como decodificar palabras nuevas
- Formas saludables para cuidar de nuestros cuerpos

Esperamos verlos a todos en la conferencias. Les enviaremos mas información con su hijo(a).

NOTICIAS DE TERCER GRADO

Sra. Helt, Sra. Martin & Sra. McGuire

- Lectura: El 30-31 de marzo, su hijo(a) tomara el Examen Estatal de Lectura llamado (NeSA-R). Para aumentar el éxito y disminuir la ansiedad, hemos estado repasando estrategias para tomar exámenes en las aéreas de lectura y vocabulario.
- Matemáticas: Estaremos trabajando en solucionar problemas con adición, sustracción, y multiplicación.
- Ciencias: Exploraremos el sistema solar.
- Escritura: Cada niño(a) escribirá un reporte sobre una persona famosa.
- Deletrear: Repasaremos las reglas para agregar sufijos a las palabras de base y aprenderemos sobre contracciones diferentes.

NOTICIAS DE CUARTO GRADO

Sra. Brown, Sra. Johnson & Sra. Merchant

Math and Reading assessments

Answering questions thoroughly

Recalling and using our skills

Conferences

Having fun learning about Nebraska

Traducción:

- Pruebas de Matemáticas y Lectura
- Responder plenamente cualquier pregunta.
- Recordar y usar nuestras habilidades.
- Conferencias
- Divirtiéndonos al aprender sobre Nebraska.

NOTICIAS DE QUINTO GRADO

Sra. Gerkin, Sra. Heaton & Sra. Patrick

- Lectura- NESA-Estrategias de Lectura
- Matemáticas- Decimales y Probabilidad
- Escritura- Descriptiva
- Estudios Sociales- La Revolución Americana
- Ciencias- Moción y Fuerza

ESL

Sra. Herbold, Srta. Mrla & Sra. Pehrson

- Jardín de Niños – meses, Día de San Patricio y animales
- Primer Grado – Dr. Seuss, rocas y escribir oraciones
- Segundo Grado – comunidades, folklore y la escritura
- Tercer Grado – consejos sobre cómo tomar un examen, y sobre la escritura
- Cuarto Grado – consejos sobre cómo tomar exámenes y escribir cuentos de ficción sobre Nebraska
 - Quinto Grado – consejos sobre cómo tomar un examen y poesía
 - Recién llegados – partes de un discurso



LECTURA

Sra. Deurloo, Sra. Freiberg, Srta. Moravec, Sra. Nauroth, & Srta. Richtermeier



Gracias por su participación en el programa de lectura en casa llamado Un Libro Una Escuela. Esperamos que hayan disfrutado el libro *Magic Tree House: Hour of the Olympics*. Esperamos que

los niños en verdad hayan disfrutado las actividades que hicimos en la escuela sobre ese capítulo que leyeron la noche anterior.

La Biblioteca Pública de South Sioux City es un gran lugar para visitar con sus hijos. La biblioteca tiene un programa llamado “Libros antes de ir a dormir a la Cama.” Se lleva a cabo el segundo jueves de cada mes. El próximo será el 11 de marzo de 7-8 pm. Sus hijos pueden usar sus pijamas y escuchar cuentos maravillosos.

BIBLIOTECA

Sra. Berrie

JARDIN DE NIÑOS – Grado 3

Nuestros alumnos del Jardín de Niños hasta 3^{er} grado han leído 10 de los nominados al premio Golden Sowers. Nuestros votos han sido contados y enviados para ser agregados a los totales estatales.

“The Perfect Nest” escrito



por Catherine Friend obtuvo la mayor cantidad de votos, 122.



Nuestro segundo libro nominado con la mayor cantidad de votos fue “The Secret Science Project that Almost Ate the School” escrito por Judy

Sierra.

El ganador del premio Golden Sower será anunciado a principios de Mayo.

Grados 4 & 5

Comenzaremos a aprender sobre el sistema de decimales llamado Dewey Decimal el cual usa nuestra biblioteca para organizar los libros. Es un sistema en cual los libros son sorteados en 10 categorías enormes y después serán asignados un numero. Los libros están acomodados de acuerdo a su número. Después pasaremos a nuestros proyectos de investigaciones.



En este momento hemos recaudado recibos con un total de **\$57,644.57**. Por cada \$100 de recibos que se entreguen nuestra escuela recibe \$1.00 al final del programa. En este momento

la Primaria Cardinal ha recaudado **\$576.45** Es nuestra intención usar el dinero para nuestras bibliotecas en los salones y la principal. Esperamos que nos ayuden al participar en este proyecto. Traigan sus recibos a la Oficina de la Primaria Cardenal. **Asegúrese de que cada recibo este fechado entre el 1 de agosto, 2009, y el 1 de mayo del 2010.**



April 2 & 5, 2010

NO HAY CLASES –

Vacaciones de Pascua

El Distrito Escolar de South Sioux City no discrimina basándose en raza, color, origen nacional, sexualidad, estado marital, edad, o deshabilidad en admisión o acceso a, o en trato de empleo en sus programas y actividades. Si sientes que has sido discriminado o tienes preguntas sobre sistemas de trámite de quejas o de el Título IX; Título VI, Sección 504; por favor contacte a Pat Nauroth, Supervisor ayudante de las escuelas comunitarias de South Sioux City, 210 West 39th Street, South Sioux City, NE 68776. (402) 494-2425

MATRICULACIONES DEL JARDIN DE NIÑOS

Hemos comenzado a planificar el año escolar 2010-2011. Para planear adecuadamente para aquellos niños que entraran al Jardín de Niños este otoño, es importante que sepamos la cantidad de estudiantes que asistirán a nuestro Jardín de Niños. Las matriculaciones serán el **9 de abril** en la Escuela Primaria Cardenal. **No habrá clases en los salones del Jardín de Niños ese día.**

Por favor llame a la oficina y avísenos si tiene un niño(a) que comenzara en el Jardín de Niños en el otoño. Por el hecho de que este boletín de noticias solamente les llega a aquellas familias que tienen niños matriculados en la escuela, les pedimos que pasen esta información a cualquier padre que planea matricular a su hijo(a) en el Jardín de Niños.

Información que debe tener en mente (1) Los alumnos que entren al Jardín de Niños deben haber llegado a su quinto cumpleaños en o antes del 15 de octubre del 2010, (2) Las escuelas no aceptaran los resultados de ningún tipo de examen de alertamiento para cualquier estudiante que no cumpla con los requisitos mencionados (3) **una copia del certificado de nacimiento** (no aceptamos la copia del hospital) Esto es requerido para la matriculación de todos los alumnos del Jardín de Niños. Si no tiene una copia del certificado de nacimiento, usted puede enviar \$12.00 al siguiente domicilio:

Vital Records
1033 "O" Street, Suite 130
P. O. Box 95065
Lincoln, NE 68509-5065
Phone: 402-471-2871

Si su hijo(a) nació en Iowa antes del 1º de Julio de 1995, si el niño(a) fue adoptado(a) o si los padres no estaban casados cuando el niño(a) nació, usted puede enviar \$15.00 al siguiente domicilio:

Iowa Department of Public Health
Bureau of Vital Records
Lucas State Office Building - First Floor
321 East 12th Street
Des Moines, IA 50319-0075
Telefono: 515-281-4944

Si su hijo(a) nació en Sioux City, Iowa, usted puede ir a la Jurisprudencia Tribunal o Court House en Sioux City para recoger su copia, el costo es \$15.00.

Recorder's Office
Woodbury County Court House
Room Number 106 – Main Floor
620 Douglas Street
Sioux City, IA
Telefono: 279-6626

Usted recibirá más información sobre las matriculaciones del Jardín de Niños mas tarde.

